**قانون الزراعة العضوية حسب القواعد المعادلة لدول العالم الثالث**

**رقم 834/ 2008 و889/2007**

**International Accredited Certification Bodies**

**Equivalent European Union Organic Production &**

**Processing Standard for Third Countries**

**version 21 (revised February 2021)**

# .1مقدمة:

هذه القواعد هي أسس تطويرية لزراعة عضوية مستدامة، بالرغم من ذلك تحافظ على فعالية تطبيق القانون في السوق وتضمن منافسة عادلة وثقة وحماية المستهلك، وتنشا علاقة وثيقة بين المنتج والمستهلك لضمان جميع مراحل الإنتاج والتحضير وتوزيع البضائع العضوية بالإضافة إلى جذب المستهلك لطريقة تعبئة وتغليف المنتج العضوي لتسويقه بطريقة صحيحة.

# 2.مجال العمل:-

ينطبق هذا القانون على البضائع المراد تسويقها في الاتحاد الأوروبي ومن أصول زراعية مثال:

1. المنتجات الزراعية الحية أو غير المعالجة.
2. المنتجات الزراعية المصنعة لاستخدامها كغذاء.
3. الأعلاف.
4. المنتجات الحيوانية والأعشاب البحرية تربية الأحياء المائية.
5. مواد الإكثار الخضري والبذور للزراعة.
   * 1. لاتعتبر منتجات الصيد وصيد الحيوانات البرية عضوي.

# .3الأهداف العامة لإنتاج الزراعة العضوية:-

1. إنشاء نظام إداري مستدام خاص بالزراعة العضوية بحيث يحقق الأهداف التالية:

* احترام قانون البيئة والعمل على استدامة وتحسين خصوبة الأرض، نظافة المياه، والنباتات والحيوانات والحفاظ على التوازن بينهم.
* الحفاظ على التنوع الحيوي
* إدارة الطاقة والمصادر الطبيعية "الأرض، المواد الطبيعة، الهواء"
* احترام خصوصيات ورفاهية الثروة الحيوانية

1. إنتاج منتجات عالية الجودة
2. إنتاج مجموعة متعددة من المأكولات والمحاصيل التي تلبي حاجة السوق إلى بضائع منتجة عن طريق أساليب لا تضر بالبيئة وصحة الإنسان وصحة الحيوان.

# 4. مبادئ الإنتاج العضوي:

## 4.1 يجب أن يستند الإنتاج العضوي على المبادئ التالية:

.1التصميم المناسب وإدارة العمليات البيولوجية على أساس النظم الايكولوجية باستخدام الموارد الطبيعية الداخلية للنظام من خلال الأساليب التالية:

1. استخدام الكائنات الحية وأساليب الإنتاج الميكانيكية.
2. استبعاد استخدام الكائنات المعدلة وراثيا والمنتجات المنتجة من الكائنات المعدلة وراثيا باستثناء المنتجات الطبية البيطرية.
3. واستنادا إلى تقييم المخاطر، واستخدام التدابير الاحترازية والوقائية، عند اللزوم.

2. تقليل استخدام المدخلات الخارجية، حيث إذا كانت المدخلات غير متوفرة من نفس المزرعة يجب أن توفر الشروط التالية:

1. مدخلات من إنتاج عضوي فقط
2. مواد طبيعية أومشتقة بشكل طبيعي
3. الأسمدة المعدنية منخفضة الذوبان

3. قيود صارمة على استخدام المدخلات المصنعة كيميائيا لحالات استثنائية الوجود:

(أ) حيث لايوجد ممارسات إدارية ملائمة .

(ب) المدخلات الخارجية الطبيعية وليست متاحة في السوق مثل الكبريت البودرة أو أي متطلب أخر .

4.التكيف: وذلك في إطار هذا المعيار،من قواعد الإنتاج العضوي يأخذ في الاعتبار الوضع الصحي،والاختلافات الإقليمية في المناخ والظروف المحلية،مراحل تنمية،وممارسات تربية محددة.

## 4.2 مبادئ محددة تطبق على المزارع:

بالإضافة إلى المبادئ العامة المنصوص عليها في المادة 4،يجب أن تستند الزراعة العضوية على المبادئ المحددة التالية:

1 المحافظة على خصوبة التربة التنوع البيولوجي لها من خلال إضافة الأسمدة الطبيعية، ومنع رص التربة.

2 التقليل من استخدام الموارد غير المتجددة والمدخلات من خارج المزرعة.

3 إعادة تدوير النفايات والمنتجات الثانوية النباتية والحيوانية.

4 مراعاة التوازن البيئي المحلي أو الإقليمي عند اتخاذ قرارات الإنتاج .

5الحفاظ على صحة النبات عن طريق اتخاذ تدابير وقائية،مثلا اختيار الأنواع والأصناف الملائمة مقاومة للآفات والأمراض،وزراعة المحاصيل المناسبة واستخدام الطرق الميكانيكية والفيزيائية وحماية الأعداء الطبيعية للآفات.

# 5.قواعد الإنتاج:

5.1على المشغلين الامتثال إلى القوانين المنصوص عليها حسب قواعد الاتحاد الأوروبي بحيث يتم الحصول على نسخة من جسم التفتيش.

# 5.2 الانضمام إلى نظام المراقبة:

1.أي مشغل يزرع أو يصنع أو يحضر منتج في بلدان العالم الثالث قبل إخراجها إلى السوق كمنتج تحويلي أو منتج عضوي يجب الحصول على إذن ترخيص “الحصول على شهادة".

2. على المشغل الإفصاح عن التعامل مع طرف ثالث بخصوص عملية الإنتاج حيث يجب الخضوع إلى عملية مراقبة من قبل الطرف الأول " الجسم المانح للشهادة ".

3. إذا يوجد بنفس المزرعة أكثر من محصول زراعي ويتم معاملته معاملة غير عضوية وتخزينه بنفس المكان يجب الإفصاح عنه لجهة التفتيش لعمل عملية مراقبه عليه.

## 5.3 متطلبات أساسية لنظام المراقبة:

على المشغل إرسال جميع المعلومات الخاصة بالمزرعة بشكل دوري حسب المعلومات التالية :

* وصف كامل للعمليات الزراعية التي تطبق بداخل المزرعة وخارجها
* وصف جميع الاحتياطات العملية ويتم اتخاذها أو العمل بها للتأكد من تطبيق مواصفات الزراعة العضوية
* وصف جميع الإجراءات التي تؤخذ بعين الاعتبار لتقليل التلوث من أي مواد غير مسموح بها في الزراعة العضوية وإجراءات التنظيف في المخازن جميع الإجراءات التي تتخذ في سلسلة الإنتاج.

5.4 إجراءات خاصة متطلبة من إنتاج المنتجات النباتية في المزارع: بالإضافة إلى ما ذكر في نقطة 5.3.1 يجب تطبيق البنود التالية:

1. وصف لجميع عمليات الجمع للإنتاج حتى ولو كانت عبارة عن قطف نباتات برية مع مراعاة تسجيل التاريخ وأنواع النباتات.

2.تجهيز خارطة للمخزن بالإضافة إلى سجل كامل موثق به معلومات عن كميات الإنتاج المخزنة

5.9 عدم استخدام نباتات أو بذور أو حيوانات معدلة وراثيا أو أي مساعدات إنتاج أو مخصبات أو مبيدات كيماوية مع إحضار وثائق تدل على ذلك.

# 6. الإنتاج الزراعي:

6.1 قواعد الإنتاج الزراعي بشكل عام :

* 1. يجب أن تدار المزرعة بما يتفق مع المتطلبات المطبقة على الإنتاج العضوي.
  2. يمكن تقسيم المزرعة إلى وحدات منفصلة بشكل واضح والتي لا تدار كلها تحت الإنتاج العضوي.
  3. الفصل في استخدام المعدات في حال وجود وحدات غير عضوية مع الأخذ بعين الاعتبار توثيق الفصل

# 6.2 الفترة التحويلية:

## 6.2.1:المتطلبات العامة

تطبق القواعد التالية للمزرعة التي ترغب بدأ الإنتاج العضوي:

(أ) تبدأ فترة التحويل في أ قرب وقت ممكن عندما يتم إخطار المشغل لجسم التفتيش.

(ب) خلال فترة التحويل تطبق جميع القواعد المنصوص عليها في هذا القانون.

(ج) الفترات التحويلية محددة لأنواع من إنتاج المحاصيل والحيوانات تحدد (انظر الفقرات 6.2.2-6.2.6).

(د) في حال كانت المزرعة تطبق نظام الزراعة العضوية بشكل جزئي يجب إن يكون هناك فصل وسجلات توضح هذا الفصل

(ه) من أجل تحديد فترة التحويل المشار إليها أعلاه،يمكن أن تؤخذ فترة تسبق مباشرة تاريخ بداية فترة التحويل في الاعتبار،حسب شروط متفق عليها.

## 6.2.2:الفترة التحويلية -النباتات والمنتجات النباتية

1.تعد المنتجات النباتية نباتات عضوية، طبقت المعايير المشروطة حسب النظام لمدة لا تقل عن 2 سنتين أو 3 سنوات للنباتات المعمرة.

2. قد يقرر جسم الترخيص الاعتراف بأثر رجعي باعتبارها جزءا من فترة التحويل بالفترة السابقة التالية :

(أ) الأرض سجل تفي حماية البيئة الرسمية أو برنامج مماثل،شريطة أن التدابير المعنية تضمن أن المنتجات المستخدمة بالمزرعة مرخصة للإنتاج العضوي،أو

(ب) إذا كانت الأرض مناطق طبيعية أو زراعية لم تعامل مع منتجات غير مرخصة للإنتاج العضوي.

(ب) يمكن أن يؤخذ الفترة المشار إليها في النقطة 6.2.2.2 بعين الاعتبار بأثر رجعي حال تم إقناع جسم الترخيص بعد استيفاء لشروط لمدة ثلاث سنوات على الأقل.

3. قد يقرر جسم الترخيص في بعض الحالات،إذا كانت الأرض قد تلوثت بمنتجات غير المرخصة للإنتاج العضوي وبالتالي تمديد فترة التحويل أكثر من الفترة المشار إليها أعلاه.

# 6.3: الإنتاج المتوازي:

## 6.3.1:إنتاج متوازي–الخاص بالإنتاج النباتي

1. في حال كان المشغل يواجه أحد المعوقات للإنتاج سواء مناخية وجغرافية أو هيكلية يمكنه الطلب من جسم الترخيص إذن تشغيل مزرعة عضوية وغير عضوية في نفس المنطقة.

(أ) في حالة إنتاج المحاصيل المعمرة،والتي تتطلب فترة تحويلية ثلاث سنوات على الأقل،حيث يوجد أصناف لا يمكن التمييز بينها بسهولة، إلا عند استيفاء الشروط التالية:

\* إذا امتلك المشغل ارض بنفس المحصول تم تسجيل جزء منها للزراعة العضوية والأخرى غير عضوية يجب تحويل هذا الجزء الغير عضوي إلى عضوي بفترة لا تزيد عن 5 سنوات وبأسرع فترة ممكنة.

* إيجاد معايير مناسبة لضمان الفصل التام بين المنتج العضوي والغير عضوي لنفس المحصول.
* يجب إشعار جسم الترخيص في حال عملية الحصاد على الأقل قبل 48 ساعة
* إرسال تقرير مفصل عن عملية الحصاد وتاريخ الحصاد والكمية المحصودة والية الفصل للمنتج المحصود
* خطة التحويل يجب أن ترسل في بداية العام لجسم التفتيش ليتم المصادقة عليها بشكل سنوي.

(ب) يتم المصادقة على استخدام الإنتاج الموازي لأغراض الأبحاث العليمة والطبية والزراعية في حال إشعار جسم التفتيش بذلك مع التقيد بالشروط المذكورة بنقطة 6.3.1.1

(ج) في حال إنتاج بذور، خضار، مواد الإكثار للخضراوات،حسب شروط مذكورة بنقطة 6.3.1.1 تكون مسموحة ضمن الإنتاج المتوازي.

(د) في حال استخدام ارض لإنتاج أعشاب فقط يسمح بمعاملة الأرض معاملة غير عضوية.

6.4:قواعد الإنتاج النباتي: بالإضافة إلى قواعد الإنتاج الزراعي المنصوص عليها في فقرة 6.1 يجب إتباع القواعد التالية لإنتاج النبات العضوي :

6.4.1:البذور: يجوز إنتاج بذور ومواد الإكثار الخضري من بذور منتجة بطريقة عضوية، بالأصل عضوية لمرور موسم واحد على الأقل وموسمين لنباتات المعمرة.

6.4.2: كيف يتم استخدام البذور أو مواد الإكثار الخضري المنتجة بطرق غير عضوية:

1. باعتبارها غير متوفرة بالسوق:

(أ) يمكن استخدام هذه البذور ومواد إكثار الخضري من وحدة الإنتاج المتحولة لتصبح بذور عضوية

(ب) إذا كانت نقطة “أ لا تنطبق قد يسمح جسم الترخيص باستخدام البذور الغير عضوية أو مواد الإكثار الخضري وحتى ولو لم تكن من الإنتاج العضوي

2 يمكن استخدام البذور الغير عضوية شريطة إن هذه البذور لم تعامل مع منتجات وقاية النبات وغيرها من معاملات البذور الكيماوية.

3 يمكن استخدام الأنواع التي تثبت إنها تتوفر بكميات كثيرة لعدد كبير من الأصناف قد لا يتوفر فيها تراخيص ولكن يجب استخدامها.

4 تقع مسؤولية جسم الترخيص بمنح الشهادة للبذور حسب فقرة "أ" من نقطة رقم 1 حسب القواعد المنصوص عليها. في الحالات التالية:

1. عندما لا يستطيع المورد توفير بذور عضوية في الوقت المناسب للمزارع
2. لا يستطيع المزارع الحصول على التنوع في بذور المحاصيل العضوية لعدم توفرها بالسوق
3. يسمح باستخدام البذور الغير عضوية في حالة البحوث العلمية وفي مساحات صغيرة مع العلم يحب خضعها لعملية التفتيش.

5 على هيئة جسم التفتيش إعطاء الإذن للمشغل باستخدام البذور قبل البدء بعملية التبذير

6 يتم إعطاء طلب التصريح للمشغل بشكل فردي باستخدام البذور لموسم واحد فقط على ان تكون مسؤولية جسم الترخيص تسجيل كمية البذور المستخدمة من قبل المشغل.

7 يسمح لجسم الترخيص بإعطاء طلب تصريح عام للحالات التالية:

أ. إعطاء لصنف معين إذا استوفت الشروط بنقطة 4.1

ب. تنوع خاص من النباتات بشرط يوافي شروط 4.2

* **طلبات التصاريح المذكورة يجب ان تكون موثقة بسجلات خاصة من قبل المشغلين لإرسالها لجسم الترخيص.**

## 6.4.3:إدارة التربة:

1. إنتاج نباتات عضوية يجب أن يحفز أساليب زراعية تزيد من خصوبة التربة وثبات التربة والتنوع الزراعي وتمنع تراص التربة وانجرافها.

2. ينصح بزيادة خصوبة التربة والتنوع الحيوي عن طريق الدورة الزراعية واستخدام الأسمدة المنتجة من روث الحيوانات وتكون مخمرة. ومخلفات عضوية.

3.يسمح باستخدام مستحضرات حيوية.

4.إضافة أسمدة ومحسنات تربة يسمح باستخدامها حسب لائحة القانون الأوروبي ملحقx

5. يمنع استخدام الأسمدة المعدنية النيتروجينية

6.4.4 استخدام المخصبات ومحسنات التربة:

1. في حالة لم يكن تغذية التربة كافية عن طريق الدورة الزراعية، يسمح بإضافة مخصبات التربة المذكورة بملحق رقم "1"

بعد إشعار جسم التفتيش بذلك ليتم تعبئة طلب التصريح.

1. يسمح بإضافة روث الحيوانات المخمر المأخوذ من المزارع "روث الأغنام بحيث لا يتعدى 170كيلو نيتروجين من الكمية الكلية للسماد لكل 1 هكتار.
2. على المشغل عمل عقد خاص يوضح الكمية المنتجة لروث الحيوانات مع مزرعة عضوية أخرى ليتم حساب كمية النيتروجين المنتجة في إجمالي روث الحيوانات من المزرعتين.
3. يمكن الاستعانة باستخدام الكائنات الحية الدقيقة في تحسين خصوبة التربة وبالتالي تحسين القيمة الغذائية للتربة.
4. يمكن استخدام الكائنات الحية الدقيقة آو أي نباتات لتفعيل تخمير الكمبوست.

6.4.5 إنتاج النباتات المائي: يمنع استعماله في الزراعة العضوية.

# 6.5الوقاية من الآفات والعلاج

1.  تكون الوقاية من الأضرار الناجمة عن الآفات والأمراض والأعشاب الضارة بالاعتماد في المقام الأول على حماية النباتات باستخدام الأعداء الطبيعية، واختيار الأنواع والأصناف، وتناوب المحاصيل، وتقنيات الزراعة والعمليات الحرارية.

2 . في حالة وجود تهديد للمحصول، لا يجوز استخدام منتجات وقاية النبات إلا إذا كان قد أذن باستخدامه في الإنتاج العضوي بموجب المرفق X؛

## 6.5.1اللجوء إلى علاجات الآفات:

1.  في حال كان لا يمكن حماية النباتات بشكل كاف من الآفات والأمراض من خلال التدابير المذكورة أعلاه، يجب استخدام المنتجات فقط المشار إليها في ملحق رقم "2” من هذا المعيار في الإنتاج العضوي ويجب الحفاظ من قبل المشغلين على أدلة وثائقية تبرر الحاجة إلى استخدام المنتج.

2.  بالنسبة للمنتجات المستخدمة في المصائد باستثناء مادة الفرمون، يمنع اختلاطها بالبيئة أو مع المنتجات العضوية والتخلص منها بأمان وبعيدا عن المزرعة العضوية.

## 6.5.2 التنظيف والتطهير

المنتجات المسموح بها للتنظيف والتعقيم في الإنتاج النباتي يجب إلا تستخدم إلا إذا كان قد أذن للاستخدام في الإنتاج العضوي بموجب المرفق X.

## 6.5.3التلوث:

كل تقنيات الإنتاج النباتية المستخدمة يجب منع أو تقليل أي مساهمة في تلوث البيئة.

## 6.5.4 تخزين المدخلات في المزرعة

في حالة وحدات الإنتاج النباتي والحيواني العضوي، تخزن المعدات والأدوات الخاصة بالإنتاج حسب ما هو مسموح.

## 6.6.1 إنتاج الفطر:

التقاوي المستخدمة بإنتاج الفطر يسمح باستخدامها في حال كانت تتكون من المواد التالية:

أ: روث الحيوانات"كمبوست " في حال كان:

1. إحضارها من مزرعة عضوية
2. إذا لم يكن من مصدر عضوي، يتم الرجوع إلى ملحق رقم "1" بحيث لا تتعدى الكمية 25% من مجمل التقاوي
3. استخدام الجفت العضوي
4. عدم استخدام المواد الكيماوية في صناديق التعبئة

## 6.6.2 جمع النباتات البرية:

تكون جمع النباتات أو جزء منها بطريقة عضوية في حال كانت نامية في مناطق جبلية او غابات بالشكل التالي:

1. في حال كانت تلك المناطق غير معالجة بمواد ممنوعة حسب ملحق "1" لمدة لا تقل عن 3 سنوات

2. عملية الجمع لا تؤثر على التوازن الطبيعي أو على أنواع من الانقراض.

# 7.1 قواعد عامة:

**1. عملية الإنتاج أو تحضير المنتج العضوي: يجب أن تبقى مفصولة في وقت الإنتاج والتخزين عن المنتج الغير عضوي**

**2. أي مواد أو تقنيات خاصة بالإنتاج فقدت أحد ميزاتها بسبب الإهمال أو استخدامها خلال عملية الإنتاج بطريقة خاطئة يمنع معالجتها بمواد تعوض الخصائص التي فقدت.**

## 7.2 قواعد الإنتاج العامة:

1**.** الإضافات أو مساعدات الإنتاج أو مواد أخرى ومحتويات تستخدم في تصنيع الغذاء أو الأعلاف أو أي ممارسات تصنيع تطبق على سبيل المثال: التدخين يجب أن تحترم قواعد التصنيع الجيد.

2. المشغلين المصنعين للمنتج الغذائي أو أعلاف الحيوانات يجب أن يلتزموا بالإجراءات التصنيعية للمنتج.

3. العمل على توثيق جميع الإجراءات التي اتبعت مع الأخذ بعين الاعتبار تطبيق القانون العضوي.

4. يجب على المشغل الخضوع إلى تطبيق القوانين التي أشار إليها بفقرة 2 في الإنتاج واخذ النقاط التالية بعين الاعتبار:

أ. إتباع إجراءات تقلل التلوث من مواد أخرى

ب. إتباع إجراءات التنظيف المناسبة والعمل على مراقبة كفاءة التنظيف.

ج. ضمان توضيح آلية البضائع الغير العضوية أن لا تسوق بالسوق تحت منتج عضوي.

## 7.3: فصل العمليات :

بالإضافة إلى القواعد التي وضعت في رقم 7.2وفي حال كانت منتجات غير عضوية تحضر وتخزن في نفس المكان للشركة يجب مراعاة الأمور التالية :

1. الاستمرار في عملية الإنتاج لحد الانتهاء منها في مكان وزمان منفصل وبالأخص تلك العمليات التي يمكن القيام بها على البضائع الغير عضوية .
2. تخزين البضائع العضوية قبل وبعد عملية الإنتاج يجب أن تكون مفصولة بالوقت والمكان من غير البضائع العضوية .
3. يجب إبقاء جسم التفتيش على اطلاع دائم لجميع العمليات والكميات المنتجة.
4. اخذ المعايير والتدابير اللازمة لضمان التعرف على الوجبات وضمان عدم اختلاط أو تبادل الوجبات مع الغير عضوية
5. يجب على عمليات الإنتاج الخاصة بالإنتاج العضوي آن تتم بعد التنظيف المناسب للمعدات المستخدمة.

# 7.4 المحتويات:

الشروط التالية يجب أن تطبق من التركيبة على المواد العضوية:

1. اغلب المنتجات منتجة بطريقة زراعية ومن أصول زراعة عضوية من خلال التركيبة المركبة منها المنتج باستثناء الماء والملح.
2. يسمح باستخدام إضافات ضمن القائمة الممسوحة للملحق 11.
3. يمكن استخدام المكونات الزراعية الغير العضوية إلا إذا أذن لاستخدامها في الإنتاج العضوي من قبل جسم التفتيش، ولا يوجد بديل عضوي لها ويتم تجديده سنويا.
4. المكونات العضوية والغير عضوية يمنع تواجدها بنفس المكان أو اختلاطها مع المركبات التحويلية.
5. إنتاج الغذاء من محاصيل التحويلية يجب أن تحتوي على الأقل من محتوى زراعي واحد.

# 7.4.1استخدام بعض المنتجات أو المواد في التصنيع الغذائي:

1. فقط المواد التالية يسمح باستخدامها في تصنيع الأغذية العضوية ما عدا النبيذ:

أ: المواد المذكورة في ملحق رقم 8

ب: الكائنات الحية والإنزيمات المستخدمة في تصنيع الأغذية يجب أن تكون مدرجة في ملحق 8.أ

ج: مواد ومنتجات وصفت بأنها مواد منهكات طبيعية أو مستحضرات طبيعية.

د: الألوان لختم اللحوم والبيض.

ه: مياه الشرب والملح بإضافة كلوريد الصوديوم أو كلوريد البوتاسيوم

و: المعادن، فيتامينات، أحماض امينية، مغذيات دقيقة، يسمح بها طالما كانت قانونية

1. لغرض الحساب المشار إليه في 7.1
2. أ: المضافات الغذائية المدرجة في الملحق الثامن وتميز في العمود من قانون رقم المضافات تحسب كمكونات المنشأ الزراعي.

ب: التحضيرات والمواد المشار إليها في الفقرة 1. (ب) و(ج)و(د) و(ه) و(و) من هذه المواد التي لا تحمل علامة النجمة في عمود رقم المادة المضافة والتي لاتحسب من مكونات أصل زراعي.

د: فيما يتعلق في إنتاج الخميرة العضوية يمكن استخدام المواد التالية بالإنتاج:

1. مواد مذكورة في ملحق 8 قسم ج
2. منتجات ومواد مشار إليها في 7.4.1 ب و و.

# 7.4.2السماح باستخدام مواد غير عضوية من أصل زراعي:

**مواد غير عضوية من أصل زراعي يسمح باستخدامها في حال الشروط التالية:**

1. تم إخطار جسم التفتيش وإظهار جميع الاثباتات أن المادة المضافة غير مصنعة بكميات كافية في البلد او منتجة حسب قواعد الإنتاج العضوي أو لا يمكن استيرادها من بلدان أخرى
2. على المشغل تعبئة طلب تصريح سنوي من جسم التفتيش يسمح باستخدام هذه المواد.
3. يسحب طلب التصريح فيما لو ظهرت إثباتات تغير وضع توريد تلك المواد.

# 7.5الجمع والتعبئة والنقل والتخزين للمنتجات:

## 7.5.1 جمع المنتجات والنقل إلى وحدات التجهيز

       يمكن للمشغل أن يقوم بعملية الجمع أو القطاف العضوية وغير العضوية في وقت واحد فقط إذا كان هناك ضمانات لمنع أي احتمالية اختلطت البضائع الغير عضوية مع العضوية ويجب على المشغل الحفاظ على سجلات توثق ذلك.

## 7.5.2 التعبئة والتغليف ونقل المنتجات إلى المشغلين أو وحدات أخرى:

**1.**يجب على المشغل أن يضمن توصيل البضائع في طريق تميز وتلاءم البضائع العضوية ويضمن عدم التلاعب في تلك البضائع ووضع ختم على وحدة النقل ويجب وضع التسمية الملائمة ويجب آن تكون الملصق يحتوي على:

أ‌-الاسم والعنوان للمشغل والعنوان واسم الشخص الذي ينقل البضائع

ب‌-نوع واسم البضائع والمحتويات في تلك البضائع

ت‌-اسم ورقم وعنوان جسم الترخيص

ث‌-مع الحفاظ على ترقيم مناسب للوجبات المتفق عليه مع المشغل

2. إغلاق وحدة النقل غير ملزمة في حال:

أ-التوصيل مباشرة بين المشغلين الذين يخضعوا لرقابة القانون العضوي

ب-يجب أن يكون الملصق حسب القواعد في الفقرة المذكورة في نقطة أ

ج‌-الاحتفاظ بسجلات توثق عمليات النقل وإرسالها لجسم الترخيص

## 7.5.3 استقبال المنتجات من وحدات أخرى وشركات أخرى:

   عند استقبال البضائع العضوية يجب على المشغل إن يتفقد التغليف أو أي ضرر قد يحصل للمنتج ويجب مطابقة المواصفات الموجودة في 7.5.2 ويجب أن يكون هناك ملفات لتظهر التوافق.

7.5.4 تخزين البضائع:

1. يجب إدارة مناطق التخزين بطريقة تضمن التعريف على الوجبات في رقم تعريفي ومنع أية تلوث في مواد أخرى أو مواد ممنوعة في الزراعة العضوية.

2. عدما يكون المشغل يتعامل مع بضائع عضوية وغير عضوية ويتعامل المشغل مع نباتات عضوية، مواشي أو أمور زراعية أخرى، وتخزن في نفس المنطقة يجب مراعاة الأمور التالية:

       أ- المواد العضوية مفصولة فصل تام عن أي مواد أخرى

       ب- أخذ تدابير خاصة لتعريف البضائع ومنع اختلاطها

ح‌- اخذ تدابير خاصة لضمان كفاءة التنظيف وتوثيق عمليات التنظيف ضمن سجلات خاصة.

# 9. الملصقات

## 9.1. استخدام المصطلحات العضوية في الملصقات

1. من اجل إتمام هذه المواصفات يجب على الملصق أو أية ماده دعائية أن يبين للمشتري أن جميع مكونات المنتج والإضافات هي خاضعة للقانون مبينة كيفية الحصول عليها.

2.يجب على جميع مكونات المنتج حسب الملصق المشار إليها في فقرة واحد أن تكون خالية من أية مواد معدلة جينيا GMO.

3.أما بنسبة للأغذية المصنعة يجب إتباع الأمور التالية وحسب فقرة 1:

أ. في وصف المنتج وعلى أن يكون المنتج يحتوي على 95% من مواد عضوية الأصل ويخضع لمادة 7.1.1 و7.4.1 ا ب د.

ب. تكون الإضافات حسب فقرة 7.4 من هذا القانون.

## 9.6.1ملصقات البضائع في الفترة التحويلية :

1. يمكن وضع عبارة هذا المنتج يخضع لفترة تحويلية على ان تكون اقل شيء 12 شهر
2. تكون العبارة نفس نوع وحجم الخط
3. تحتوي على الأقل على عنصر واحد من أصل عضوي.
4. يكون رقم جسم الترخيص واضح.

# 10 مسؤوليات المشغل

## 10.1 قواعد عامة

1. سجلات التخزين والمالية يجب أن تكون في حدود المزرعة من اجل رقابة جسم التفتيش.

أ. حيث يجب أن تحتوي على الموردين والمصدرين

ب. طبيعة المواد ومن أين والكميات

ج. سجل المبيعات

د. سجل العمليات الزراعية

2. يجب على جميع السجلات آن تكون موضحة وحسب قواعد ومتطلبات جسم الترخيص.

3. في حال وجود أكثر من وحدة إنتاج يجب إخضاع الوحدة الغير عضوية للمراقبة.

## 10.2 سجلات العمليات الزراعية

بالإضافة إلى 10.1 يجب أن تحتوي السجلات على الأمور التالية:

1.سجل استخدام المخصبات والأسمدة

2. سجل مدخلات المزرعة

3.سجل المشتريات

4. سجل الحصاد والعمليات الزراعية

مع العلم أن جميع السجلات يجب آن تحتوي على تاريخ وكمية الاستخدام ومصدر المواد وسبب الاستخدام .

------------------------------------------------------------------------------------------------------

مفاهيم بالزراعة العضوية :

لتطبيق نظام الزراعة العضوية يجب أن يكون هناك تطبيق كامل لمعايير الزراعة العضوية وفهم هذه المعايير والتعرف على أهم المفاهيم .

**الجسم المفتش** :-هو الجسم الذي يقوم بخدمات التفتيش بالنيابة عن الجهة المانحة للشهادة .

**عملية التفتيش** :- هي عملية زيارة المواقع للتأكد من أن الإجراءات والتصنيع وعملية الإنتاج تتم وفق المعايير المحددة.

**المفتش** :- هو الشخص الذي عين من قبل الجهة المانحة للشهادات أو الجهة المفتشة للقيام بعملية التفتيش.

* **إصدار الشهادات** :- هي عملية تتم من طرف ثالث والذي يعطي تأكيدا موثقا بان عملية التقييم قد تمت بشكل واضح وبان المنتجات تطابق المتطلبات والمعايير .
* **الجهة المانحة للشهادة** :- هي الجهة التي تنفذ التفتيش العضوي
* **برنامج إصدار الشهادات** :- نظام يتبع من قبل جهة التفتيش بمعايير ومتطلبات وإجراءات محددة لتنفيذ عملية التفتيش والمصادقة عليها .
* **مجالات إصدار الشهادة** :- هي المقاييس التي تحدد منح الشهادة وتتضمن المنتج أو أنواع المنتج المصدقة ، والمساحة والمعايير المطبقة والبرنامج التصديقي.
* **الإنتاج العضوي"** يعني استخدام أسلوب الإنتاج متوافقة مع القواعد المقررة في هذا النظام، في جميع مراحل الإنتاج، وإعداد والتوزيع؛
* **"مراحل الإنتاج**"، وإعداد وتوزيع '. تعني أي مرحلة وبما في ذلك من الإنتاج الأولي للمنتج العضوي، وذلك حتى في التخزين والتصنيع والنقل والبيع أو العرض للمستهلك النهائي، ووضع العلامات حسب اللزوم، والإعلانات، أنشطة الاستيراد والتصدير والتعاقد من الباطن
* **"العضوية"** :عني قادمة من أو متعلقة بالإنتاج العضوي.
* **"المشغل"** :يعني الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين مسؤولية عن ضمان تلبية متطلبات هذا النظام ضمن الأعمال العضوية تحت سيطرتهم.
* **"الإنتاج النباتي":** يعني إنتاج منتجات المحاصيل الزراعية بما في ذلك حصاد المنتجات النباتية البرية لأغراض تجارية.
* **'وحدة الإنتاج ":** تعني جميع الأصول التي ستستخدم لقطاع الإنتاج مثل أماكن الإنتاج، وقطع الأراضي، المراعي، والمناطق في الهواء الطلق، والمباني المواشي وبرك الأسماك والأعشاب البحرية لأنظمة الاحتواء أو تربية الأحياء المائية ، الشاطئ أو تنازلات قاع البحر، وأماكن تخزين المحاصيل والمنتجات ، ومنتجات الأعشاب البحرية، والمنتجات الحيوانية والمواد الخام وأي مساهمة أخرى ذات صلة لهذا القطاع
* **الملصقات"** تعني أي شروط، وكلمات، تفاصيل والعلامات التجارية والاسم التجاري، أو رمز متعلق وضعت على عبوات التعبئة والتغليف، وثيقة، إشعار، والتسمية، تشير إلى المنتجات.

------------------------------------------------------------------------------------------------------------Annex

المنتجات والمواد المستخدمة في الزراعة ومعايير الاستخدام (المرجع: (EC) رقم 834، المادة 16)

1. يستطيع جسم الترخيص السماح باستخدام مواد غير مسموح بها في الزراعة العضوية للأسباب التالية:
2. منتجات وقاية النبات
3. الأسمدة ومحسنات التربة
4. استخدامات في تغذية الحيوانات مثل المواد غير العضوية والأعلاف من أصل نباتي، مواد التغذية من بعض المواد الحيوانية والأصل المعدنية.
5. كإضافات غذائية ومساعدات الإنتاج
6. المنتجات لتنظيف وتعقيم
7. طلب التصريح للأغراض المذكورة أعلاه يسمح فقط في استخدامها في أي حالات خاصة ويجب تقيمها و يسمح في استخدام تلك المواد لاستمرار الزراعة وضمان أهداف القانون

المرجعية القانون المعادل لقواعد الاتحاد الأوروبي لإنتاج وتصنيع الأغذية رقم 889/2008و834/2007

***Annex I***

***Fertilizers, soil conditioners and nutrients referred to in 6.4.4***

***الأسمدة ومحسنات التربة والمواد الغذائية المشار إليها في 6.4.4***

*Note:*

A: authorized under Regulation (EEC) No 2092/91 and carried over by Article 16(3)(c) of Regulation (EC) No 834/2007

B: authorized under Regulation (EC) No 834/2007

| ***Authorizations*** | ***Name*** | ***Description, compositional requirements, conditions for use*** |
| --- | --- | --- |
| A | Compound products or products containing  only materials listed hereunder:  Farmyard manure | Product comprising a mixture of animal excrements and vegetable matter (animal bedding).  Factory farming origin forbidden |
| A | Dried farmyard manure and dehydrated  poultry manure | Factory farming origin forbidden |
| A | Composted animal excrements, including poultry manure and composted farmyard manure included | Factory farming origin forbidden |
| A | Liquid animal excrements Use after controlled fermentation and/or appropriate dilution | Factory farming origin forbidden |
| B | Composted or fermented household  waste | Product obtained from source separated household waste, which has been submitted to composting or to anaerobic fermentation for biogas production  Only vegetable and animal household waste  Only when produced in a closed and monitored collection system, accepted by the Member State  Maximum concentrations in mg/kg of dry matter: cadmium: 0,7; copper: 70; nickel: 25; lead: 45; zinc: 200; mercury: 0,4; chromium (total): 70; chromium (VI): 0 |
| A | Peat | Use limited to horticulture (market gardening, floriculture,  arboriculture, nursery) |
| A | Mushroom culture wastes | The initial composition of the substrate shall be limited to  products of this Annex |
| A | Dejecta of worms (vermicompost) and insects |  |
| A | Guano |  |
| A | Composted or fermented mixture of  vegetable matter | Product obtained from mixtures of vegetable matter, which have been submitted to composting or to anaerobic fermentation for biogas production |
| B | Biogas dig estate containing  animal by-products co-digested  with material of plant or  animal origin as listed in this  Annex | Animal by-products (including by-products of wild  animals) of category 3 and digestive tract content of category  2 (categories 2 and 3 as defined in Regulation (EC)  No 1069/2009 of the European Parliament and of the  Council) (\*) must not be from factory farming origin.  The Processes have to be in accordance with Commission  Regulation (EU) No 142/2011 (\*\*).  Not to be applied to edible parts of the crop |
| (\*) Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 laying down health  rules as regards animal by-products and derived products not intended for human consumption and repealing Regulation  (EC) No 1774/2002 (Animal by-products Regulation) (OJ L 300, 14.11.2009, p. 1).  (\*\*) Commission Regulation (EU) No 142/2011 of 25 February 2011 implementing Regulation (EC) No 1069/2009 of the  European Parliament and of the Council laying down health rules as regards animal by-products and derived products not  intended for human consumption and implementing Council Directive 97/78/EC as regards certain samples and items  exempt from veterinary checks at the border under that Directive (OJ L 54, 26.2.2011, p. 1).’; | | |
| B | Products or by-products of animal origin as below:  blood meal  hoof meal  horn meal  bone meal or degelatinised bone  meal  fish meal  meat meal  feather, hair and ‘chiquette’ meal  wool  fur (1)  hair  dairy products  hydrolised proteins | (1) Maximum concentration in mg/kg of dry matter of  chromium (VI): not detectable  (2) Not to be applied to edible parts of the crop’ |
| A | Products and by-products of plant origin for fertilisers | Examples: oilseed cake meal, cocoa husks, malt culms |
| A | Seaweeds and seaweed products | As far as directly obtained by:  (i) physical processes including dehydration, freezing and  grinding  (ii) extraction with water or aqueous acid and/or alkaline  solution  (iii) fermentation |
| A | Sawdust and wood chips | Wood not chemically treated after felling |
| A | Composted bark | Wood not chemically treated after felling |
| A | Wood ash | From wood not chemically treated after felling |
| A | Soft ground rock phosphate | Product as specified in point 7 of Annex IA.2. to Regulation (EC) No 2003/2003 of the European Parliament and of the Council (1) relating to fertilisers 7  Cadmium content less than or equal to 90 mg/kg of P205 |
| A | Aluminum-calcium phosphate | Product as specified in point 6 of Annex IA.2. of Regulation 2003/2003,  Cadmium content less than or equal to 90 mg/kg of P205  Use limited to basic soils (pH > 7,5) |
| A | Basic slag | Products as specified in point 1 of Annex IA.2. of  Regulation 2003/2003 |
| A | Crude potassium salt or kainit | Products as specified in point 1 of Annex IA.3. of  Regulation 2003/2003 |
| A | Potassium sulphate, possibly containing  magnesium salt | Product obtained from crude potassium salt by a physical extraction process, containing possibly also magnesium salts |
| A | Stillage and stillage extract | Ammonium stillage excluded |
| A | Calcium carbonate (chalk, marl, ground limestone, Breton ameliorant, (maerl), phosphate chalk) | Only of natural origin |
| A | Magnesium and calcium carbonate | Only of natural origin e.g. magnesian chalk, ground magnesium, limestone |
| A | Magnesium sulphate (kieserite) | Only of natural origin |
| A | Calcium chloride solution | Foliar treatment of apple trees, after identification of deficit of calcium |
| A | Calcium sulphate (gypsum) | Products as specified in point 1 of Annex ID. of Regulation 2003/2003  Only of natural origin |
| A | Industrial lime from sugar production | By-product of sugar production from sugar beet |
| A | Industrial lime from vacuum salt  production | By-product of the vacuum salt production from brine found in mountains |
| A | Elemental sulphur | Products as specified in Annex ID.3 of Regulation 2003/2003 |
| A | Trace elements | Inorganic micronutrients listed in part E of Annex I to  Regulation 2003/2003 |
| A | Sodium chloride | Only mined salt |
| A | Stone meal and clays |  |
| B | Leonardite (Raw organic sediment  rich in humic acids) | Only if obtained as a by-product of mining activities |
| B | Chitin (Polysaccharide obtained  from the shell of crustaceans) | Only if obtained from sustainable fisheries, as defined in  Article 3(e) of Council Regulation (EC) No 2371/2002 (\*)  or organic aquaculture |
| B | Organic rich sediment from  fresh water bodies formed  under exclusion of oxygen  (e.g. sapropel) | Only organic sediments that are by-products of fresh  water body management or extracted from former freshwater  areas  When applicable, extraction should be done in a way to  cause minimal impact on the aquatic system  Only sediments derived from sources free from contaminations  of pesticides, persistent organic pollutants and  petrol like substances  Maximum concentrations in mg/kg of dry matter:  cadmium: 0,7; copper: 70; nickel: 25; lead: 45; zinc: 200;  mercury: 0,4; chromium (total): 70; chromium (VI): not  detectable |
| (\*) Council Regulation (EC) No 2371/2002 of 20 December 2002 on the conservation and sustainable exploitation of fisheries  resources under the Common Fisheries Policy (OJ L 358, 31.12.2012, p. 59).’; | | |

**Annex II**

**Plant protection products referred to in 6.5.1**

*منتجات وقاية النبات المشار إليها في 6.5.1*

*Note:*

A: authorised under Regulation (EEC) No 2092/91 and carried over by Article 16(3)(c) of Regulation (EC) No 834/2007

B: authorised under Regulation (EC) No 834/2007

1. **Substances of crop or animal origin**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Authorisation** | **Name** | **Description, compositional requirement, conditions for use** |
| A | Azadirachtin extracted from Azadirachta  indica (Neem tree) | Insecticide |
| A | Beeswax | Pruning agent |
| B | Hydrolysed proteins excluding gelatine | Attractant, only in authorised applications in combination  with other appropriate products of this list |
| A |  | Fungicide |
| B | Plant oils (e.g. mint oil, pine oil,  caraway oil). | Insecticide, acaricide, fungicide and sprout inhibitor.  Only products also specified in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) No 540/2011\* |
| \*Regulation (EU) No 540/2011 as regards the list of approved active substances. | | |
| A | Pyrethrins extracted from Chrysanthemum  cinerariaefolium | Insecticide |
| A | Quassia extracted from Quassia amara | Insecticide, repellent |

2. **Micro-organisms used for biological pest and disease control**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Authorisation** | **Name** | **Description, compositional requirement, conditions for use** |
| A | Micro-organisms (bacteria, viruses and  fungi) | Only products also specified in the Annex to Implementing Regulation  (EU) No 540/2011 and not from GMO origin’ |

3. **Substances produced by micro-organisms**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Authorisation** | **Name** | **Description, compositional requirement, conditions for use** |
| A | Spinosad | Insecticide  Only where measures are taken to minimise the risk to key parasitoids and to minimise the risk of development of resistance |

4. **Substances to be used in traps and/or dispensers**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Authorisation** | **Name** | **Description, compositional requirement, conditions for use** |
| A | Pheromones | Attractant; sexual behaviour disrupter; only in traps and dispensers |
| A | Pyrethroids (only deltamethrin or  lambdacyhalothrin) | Insecticide; only in traps with specific attractants; only  against Bactrocera oleae and Ceratitis capitata Wied. |

5. **Preparations to be surface-spread between cultivated plants**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Authorization** | **Name** | **Description, compositional requirement, conditions for use** |
| A | Ferric phosphate (iron (III) orthophosphate) | Molluscicide |

6. **Other substances from traditional use in organic farming**

| **Authorization** | **Name** | **Description, compositional requirement, conditions for use** |
| --- | --- | --- |
| B | Copper compounds in the form of copper hydroxide, copper oxychloride, copper oxide, Bordeaux mixture, and tribasic copper sulphate | Only uses as bactericide and fungicide up to 6 kg copper  per ha per year.  For perennial crops, CBs may, by derogation from the first paragraph, provide that the 6 kg copper limit can be exceeded in a given year provided that the  average quantity actually used over a 5-year period consisting of that year and of the four preceding years does not exceed 6 kg.  Risk mitigation measures shall be taken to protect water and non-target organisms such as buffer zones.  Only products also specified in the Annex to Implementing Regulation  (EU) No 540/2011 (number 277) |
| A | Ethylene | Degreening bananas, kiwis and kakis; degreening of citrus  fruit only as part of a strategy for the prevention of fruit fly  damage in citrus; flower induction of pineapple; sprouting  inhibition in potatoes and onions  Only indoor uses as plant growth regulator may be authorised. |
| A | Fatty acid potassium salt (soft soap) | Insecticide |
| A | Lime sulphur (calcium polysulphide) | Fungicide, insecticide, acaricide |
| A | Paraffin oil | Insecticide, acaricide  Only as specified in Regulation (EU) 540/2011 Annex - 294 & 295 |
| A | Quartz sand | Repellent |
| A | Sulphur | Fungicide, acaricide, repellent |
| B | Repellents by smell of animal or plant origin/sheep fat | Repellent  Only on non-edible parts of the crop and where crop material is not ingested by sheep or goats  Only as specified in Regulation (EU) No 540/2011 Annex - 249 |

7. **Other substances**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Authorisation** | **Name** | **Description, compositional requirement, conditions for use** |
| B | Aluminium silicate (Kaolin) | Repellent |
| A | Calcium hydroxide | Fungicide only in fruit trees, including nurseries, to control *Nectria galligena* |
| B | Laminarin | Elicitor of crop’s self defence mechanisms  Kelp shall be either grown organically in accordance with Article 6d or harvested in a sustainable way in accordance with Article 6c |
| B | Potassium hydrogen carbonate (aka potassium bicarbonate) | Fungicide and insecticide |

**Annex VIII**

**Certain products and substances for use in production of processed organic food, yeast and yeast products referred to in 7.4.1**

*Note:*

A: authorised under Regulation (EEC) No 2092/91 and carried over by Article 21(2) of Regulation (EC) No 834/2007

B: authorised under Regulation (EC) No 834/2007

C: authorized under Regulation (EC) No 1254/2008

**SECTION A — FOOD ADDITIVES, INCLUDING CARRIERS**

For the purpose of the calculation referred to in 7.4.1 food additives marked with an asterisk in the column of the code number, shall be calculated as ingredients of agricultural origin.

| **Authorisation** | **Code** | **Name** | **Preparation of foodstuffs of** | | **Specific conditions** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | **plant origin** | **animal origin** |  |
| A | E153 | vegetable carbon |  | x | Ashy goat cheese  Morbier chees |
| A | E160b\* | annatto, bixin, norbixin |  | x | Red Leicester cheese  Double Gloucester cheese  Cheddar  Mimolette cheese |
| A | E170 | calcium carbonate | x | x | Shall not be used for colouring or calcium enrichment of products |
| A | E220 or  E224 | sulphur dioxide  Potassium metabisulphite | x  x | x  x | In fruit wines (\*) without added sugar (including cider and perry) or in mead: 50 mg(\*\*)  for cider and perry prepared with addition of sugars or juice concentrate after fermentation: 100 mg (\*\*)  \* in this context "fruit wine" is defined as wine made from fruits other than grapes  \*\* maximum levels available from all sources, expressed as SO2  in mg/l. |
| *B* | *E223* | *Potassium metabisulphite* |  | *x* | *crustaceans* |
| A | E250 or  E252 | sodium nitrite  potassium nitrate |  | x  x | For meat products1  For E 250: indicative ingoing amount expressed as NaNO2: 80 mg/kg  For E 252: indicative ingoing amount expressed as NaNO3: 80 mg/kg  For E 250: maximum residual amount expressed as NaNO2: 50 mg/kg  For E 252: maximum residual amount expressed as NaNO3: 50 mg/kg |
| A | E270 | lactic acid | x | x |  |
| A | E290 | carbon dioxide | x | x |  |
| A | E296 | malic acid | x |  |  |
| A | E300 | ascorbic acid | x | x | meat products2 |
| A | E301 | sodium ascorbate |  | x | meat products2  in connection with nitrates and nitrites |
| A | E306\* | tocopherol-rich extract | x | x | anti oxidant for fats and oils |
| A | E322\* | lecithin | x | x | milk products2 |
| A | E325 | sodium lactate |  | x | milk based and meat products |
| A | E330 | citric acid | x |  |  |
| B | E330 | citric acid |  | x | crustaceans and molluscs |
| A | E331 | sodium citrates |  | x |  |
| A | E333 | calcium citrates | x |  |  |
| A | E334 | tartaric acid | x |  |  |
| A | E335 | sodium tartrates | x |  |  |
| A | E336 | potassium tartrates | x |  |  |
| A | E392 | extracts of rosemary | x | **x** | only when derived from organic production |
| A | E3411 | monocalcium phosphate | x |  | raising agent for self raising flour |
| A | E400 | alginic acid | x | x | milk based products2 |
| A | E401 | sodium alginate | x | x | milk based products2 |
| A | E402 | potassium alginate | x | x | milk based products2 |
| A | E406 | agar | x | x | milk based and meat products2 |
| A | E407 | carrageenan | x | x | milk based products2 |
| A | E410\* | locust bean gum | x | x |  |
| A | E412\* | guar gum | x | x |  |
| A | E414\* | arabic gum | x | x |  |
| A | E415 | xanthan gum | x | x |  |
| A | E422 | glycerol | x |  | for plant extracts |
| A | E4401\* | pectin | x | x | milk based products2 |
| A | E464 | hydroxypropyl methyl cellulose | x | x | encapsulation material for capsules |
| A | E500 | sodium carbonates | x | x | dulce de leche3 and soured cream butter and sour milk cheese2 |
| A | E501 | potassium carbonates | x |  |  |
| A | E03 | ammonium carbonates | x |  |  |
| A | E504 | magnesium carbonates | x |  |  |
| A | E509 | calcium chloride |  | x | milk coagulation |
| A | E516 | calcium sulphate | x |  | carrier |
| A | E524 | sodium hydroxide | x |  | surface treatment of laugengeback |
| A | E551 | silicon dioxide | x |  | anti caking agent for herbs and spices |
| A | E553b | talc | x | x | coating agent for meat products |
| A | E938 | argon | x | x |  |
| A | E939 | helium | x | x |  |
| A | E941 | nitrogen | x | x |  |
| A | E948 | oxygen | x | x |  |

1 This additive can only be used if it has been demonstrated to the satisfaction of the CB that no technological alternative, giving eh same guarantees and/or allowing to maintain the specific features of the product is available.

2 The restriction concerns only animal products

3 "Dulce de leche" or "confiture de lait" refers to a soft luscious brown cream made of sweetened thickened milk.

**SECTION B — PROCESSING AIDS AND OTHER PRODUCTS, WHICH MAY BE USED FOR PROCESSING OF** **INGREDIENTS OF AGRICULTURAL ORIGIN FROM ORGANIC PRODUCTION**

مواد يمكن إضافتها من اجل المساعدة في التصنيع لمواد من أصل زراعة عضوية

*Note:* SectionB authorized under Regulation (EC) No 834/2007

| **Authorization** | **Name** | **Preparation of foodstuffs of** | | **Specific conditions** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **plant origin** | **animal origin** |  |
| A | water | x | x | drinking water within the meaning of council directive 98/83 |
| A | calcium chloride | x |  | coagulation agent |
| A | calcium carbonate | x |  |  |
| A | calcium hydroxide | x |  |  |
| A | calcium sulphate | x |  | coagulation agent |
| A | magnesium chloride (nigari) | x |  | coagulation agent |
| A | potassium carbonate | x |  | drying of grapes |
| A | sodium carbonate | x |  | sugar production |
| A | lactic acid |  | x | for the regulation of the pH of the brine bath in cheese production1 |
| A | citric acid | x | x | for the regulation of the pH of the brine bath in cheese production1  oil production and hydrolysis of starch2 |
| A | sodium hydroxide | x |  | sugar production.  oil production from rape seed (brassica spp) |
| A | sulphuric acid | x | x | gelatine production; sugar production |
| A | hydrochloric acid |  | x | gelatine production; for the regulation of the pH of the brine bath in processing of Gouda, Edam and Maasdammer cheeses; Boerenkaas, Friese and Leidse Nagelkaas |
| A | ammonium hydroxide |  | x | gelatine production |
| A | hydrogen peroxide |  | x | gelatine production |
| A | carbon dioxide | x | x |  |
| A | nitrogren | x | x |  |
| A | ethanol | x | x | solvent |
| A | tannic acid | x |  | filtration aid |
| A | egg white albumen | x |  |  |
| A | casein | x |  |  |
| A | gelatin | x |  |  |
| A | isinglass | x |  |  |
| A | vegetable oils | x | x | greasing, releasing or anti-foaming agent |
| A | silicon dioxide gel or colloidal solution | x |  |  |
| A | activated carbon | x |  |  |
| A | talc | x |  | in compliance with the specific purity criteria for food additive E553b |
| A | bentonite | x | x | sticking agent for mead1  in compliance with the specific purity criteria for food additive E558 |
| A | kaolin | x | x | Propolis1  in compliance with the specific purity criteria for food additive E559 |
| A | cellulose | x | x | gelatine production1 |
| A | diatomaceous earth | x | x | gelatine production1 |
| A | perlite | x | x | gelatine production1 |
| A | hazelnut shells | x |  |  |
| A | rice meal | x |  |  |
| A | beeswax | x |  | releasing agent |
| A | carnauba wax | x |  | releasing agent |

1 The restriction concerns only animal products

2 The restriction concerns only plant products

**SECTION C — PROCESSING AIDS FOR THE PRODUCTION OF YEAST AND YEAST PRODUCTS**

مواد تصنيعية مسموح استخدامها في تصنيع الخميرة

*Note:* Section C authorised under Regulation (EC) No 1254/2008

| **Name** | **Primary Yeast** | **Yeast confections/**  **formulations** | **Specific conditions** |
| --- | --- | --- | --- |
| Calcium chloride | X |  |  |
| Carbon dioxide | X | X |  |
| Citric acid | X |  | For the regulation of the pH in yeast production |
| Lactic acid | X |  | For the regulation of the pH in yeast production |
| Nitrogen | X | X |  |
| Oxygen | X | X |  |
| Potato starch | X | X | For filtering |
| Sodium carbonate | X | X | For the regulation of the pH |
| Vegetable oils | X | X | Greasing, releasing or anti-foaming agent |

A